

## Nota sulla traslitterazione

Abbiamo traslitterato i termini nelle lingue originali, Kannada, Sanscrito e Hindi, senza utilizzare i segni diacritici, ma usando le vocali doppie là dove ci sono le lunghe.

Abbiamo scritto la parola «Dharma» sempre con l'iniziale maiuscola per enfatizzare il suo significato profondo come tema centrale di tutto il libro: *Dharmo Rakshati Rakshataha, Tu proteggi il Dharma e il Dharma ti protegge.*

I termini in lingua originale ormai usati comunemente anche fuori dall'India, come «karma», «mantra», «Dharma» e altri, perciò stesso non li abbiamo scritti in italico.

Abbiamo pensato di scrivere in lingua Kannada i titoli dei capitoli per dare valore a questa lingua dravidica pressoché sconosciuta in Italia.